

اليه الطلبة بمدرسه بقونية فدخل يوماً الى المدرسة رجلٌ  
يبيع الخلوة وعلى راسه طبق منها وهي مقطوعة قطعاً يبيع  
القطعة منها بفلس فلما اتى مجلس التدريس قال له الشيخُ  
هات طبقك فاخذ الخلوة قطعاً منه واعطاها للشيخ فاخذها  
الشيخ بيده واكلها فخرج الخلوة ولم يُطعم احداً سوى الشيخ  
فخرج الشيخ في اتباعه وترك التدريس فابطأ على الطلبة وطال  
انتظارهم اياه فخرجوا في طلبه فلم يعرفوا له مستقراً ثم انه  
عاد اليهم بعد اعوام وتولاه وصار لا ينطق إلا بالشعر الفارسي  
المتعلق الذي لا يفهم فكان الطلبة يتبعونه ويكتبون ما يصدر  
عنه من ذلك الشعر والفوا منه كتاباً سموه المتنوي وأهل تلك

rière, un légiste et un professeur. Les étudiants se réunis-  
saient auprès de lui, dans son école, à Kouñiyah. Un homme  
qui vendait des sucreries entra un jour dans la medréseh,  
portant sur sa tête un plateau de pâtes douces, coupées en  
morceaux, dont chacun se vendait une obole. Lorsqu'il fut  
arrivé dans la salle des leçons, le cheikh lui dit : « Apporte  
ton plateau. » Le marchand y prit un morceau de sucrerie  
et le donna au cheikh; celui-ci le reçut dans sa main et le  
mangea. Le pâtissier s'en alla, sans faire goûter de sa mar-  
chandise à aucune autre personne. Le cheikh laissa la leçon,  
sortit pour le suivre et négligea ses disciples. Ceux-ci l'at-  
tendirent longtemps; enfin, ils allèrent à sa recherche; mais  
ne purent découvrir où il se tenait. Il revint les trouver au  
bout de quelques années; mais son esprit était dérangé; il  
ne parlait plus qu'en poésie persane liée (dont les hémis-  
tiques rimaient l'un avec l'autre) et qu'on ne comprenait pas.  
Ses disciples le suivaient, écrivant les vers qu'il récitait, et  
ils en composèrent un livre, qu'ils appelèrent *Mathnawy*